

CARTA ALAXTO TET ANMA HEBREO AYXACO YUL ISK'AB COMAM DIOS

Tzotel Comam Dios tet anma yu Isc'ahol

¹ Yet yalañtocadoj tx'i'al el yeb nanantañe yu istzotel Comam Dios tet ebnaj jichmam yu ebnaj ischejab Comam. ² Yaja' wal yirñ islahobal tiempo ti' tzotel Comam Dios jet yu Isc'ahol, ha' xin yul isk'ab Isc'ahol tu' yacanico sunil tzettaj ye tu'; yuto yu Isc'ahol tu' yuxin iswatx'e Comam sunil tzet ay yul sat yibañk'inal ti'. ³ Ha' Isc'ahol Comam tu' chiyenilo isk'ak'al yip Comam Dios yeb yechel Comam yehi. Ha' xin yip Istzoti' Isc'ahol tu' ik'ñe sunil tzettaj ay yul sat yibañk'inal ti'. Lahwi coñissajñencano Comam C'ahole yirñ comul, yoc tz'oñino yirñ iswatx'k'ab Comam Dios yul satcañ.

Caw ec'bal yelapno Isc'ahol Comam Dios yibañ ebnaj ángel

⁴ Isc'ahol Comam Dios, caw ec'bal yelapno ye yibañ ebnaj ángel; yuto ha' ismunil Comam ec'bal yelapno ye yibañ ismunil ebnaj. ⁵ Wal xin machi hunu ebnaj ángel bay yal Comam Dios haca' yu yalni Comam tet Comam Cristo: Hach ti', hach Inc'aholan, chiwak'canojan ha-cawil yirñ hune' tz'ayic ti',* xi Comam. Mañtaj yirñ hunu ebnaj ángel bay yalpaxo Comam haca' ti': Haninan Ismam naj. Inc'aholan ye naj, xi.

* 1:5 Sal 2:7; Hch 13:33

⁶ Chalnipaxo yirñ yet yaniti Comam Dios hunpilan
Isc'ahol yul sat yibañk'inal ti':

Yik'abayo isba sunil ebnaj yángel Comam Dios tet
naj,* ñiayoj.

⁷ Walpaxo yirñ ebnaj ángel chal haca' ti':

Chuteco Comam Dios ebnaj ángel haca' jak'ek' cat
yutenpaxico Comam ischejab haca' xaj k'a
k'a',* ñi.

⁸ Walpaxo yirñ Isc'ahol Comam tu' chala:

Hach Dios, yahaw hach yirñ sunilbal tiempo. Ha'
istoholal xin chawatx'e yet ayachico Ya-
hawiloj.

⁹ Caw chachtzala yirñ isc'ulal, wal istx'ojal xin
chayaha. Yuxin sic'bilachilo yu Comam
Dios haDiosal. Caw ec'bal tzalahilal yak'
tawet sata ebnaj hawetbi,* ñi.

¹⁰ Chalnipaxoj:

Hach ti' Mam Wahawil yet yichebanil hawatx'e
tx'o tx'otx', hawatx'enpaxo satcañ.

¹¹ Sunil tzet watx'ebil hawu tu' chitañcaniloj.
Walach ti' xin ayachñetic'a yirñ sunilbal
tiempo. Sunil tzet watx'ebil tu' chiicham-
biloj haca' chu isxilbilo hunu xilk'ape.

¹² Chapajtzojo haca' chu ispajtzolaxayo hunu
k'ap k'ap, cat hahelni haca' chu ishelni
hunu mac xil isk'ap, yaja' walach xin
huneñetic'a ha' hach yirñ sunilbal tiempo,
machi bak'inal chachtañiloj,* ñiayoj.

¹³ Machi hunelo ti' yal Comam Dios tet ebnaj
yángel haca' yu yalni tet Isc'ahol:

* **1:6** Dt 32:43; Sal 97:7

* **1:7** Sal 104:4

* **1:9** Sal 45:6-7

* **1:12** Sal 102:25-27

Ayañ tz'orino yiñ inwatx'k'aban masanta
chiwak'acojan macta ayco ishowal tawiñ
yalañ hawoj,* xi Comam.

¹⁴ Sunil ebnaj ángel espíritu ebnaj, ayco ebnaj is-
chejabo Comam Dios yu iscolwa ebnaj yiñ macta
chischah iscolbanil.

2

Hune' colbanile caw niman yelapnoj

¹ Yuxin caw yilal janico conabal yiñ huntek'an
cuybanile abebilxatic'a ju, haxinwal mach chico-
heq'uilo coba yiñ. ² Yuto ta huntek'an chejbanile
yal ebnaj ángel yet payxa caw ay ismay yucanoj,
yuxin ha' mac mañc'oni ay isya'tajil yibañ haca'
caw yehi. ³ Hajxamoñ chal tu', ¿tzettaxca chu
cocolcha tet isya'tajil ta mach chicam coc'ul yiñ
hune' cocolbanil caw niman yelapnoj? Yuto ha'
caw Comam Jahawil halni hune' Tzoti' yet col-
banile ti' yiñ babelal, haxa ebnaj abeni, ha' ebnaj
ak'ni johtañelo yiñ caw isyelal. ⁴ Yeb xin ha'tic'a
Comam Dios yaco isba testigohal yiñ hune' Tzoti'
c'ul yet colbanile ti' yu ej yechel yip Comam yeb
yu ej c'aybale'ule, yeb yu tzettaj ak'lax yub ebnaj
yu Comam Espíritu Santo haca' el yiñ isc'ul Comam
Dios.

Hune' mac bay tit cocolbanil

⁵ Mañtaj yalaño yip ebnaj ángel yacto Comam
Dios hune' yul sat yibañk'inal bay lañan cotzotel
ti', hune' chito huli. ⁶ Yuto ay hune' bay chal yul
Yum Comam Dios haca' ti':

* **1:13** Sal 110:1

¿Tzet yelapno ye anma yuxin chanatij? ¿Tzet yelapno ye anma yuxin chawaco yiri hac'ul?

⁷ Txanrie hanic' ishelanil anma hawak' hanic' tiempohal sata ebnaj ángel. Lahwi tu' hayenilo ismay yeb xin caw ay yelapno elicoj.

⁸ Hawanico sunil tzet watx'ebil hawu yalañ yip anma,* xiayoj.

Yet chalni tato sunil tzettaj ye tu' can yalañ yip anma, chaliloj tato machi hunu tzet ye tu' ti' mach can yalañ yip, yaja' maxto ixtaño jilni ta ayco sunil yalañ yip anma. ⁹ Yaja' wal Comam Jesús, Comam txanrie hanic' yip yak' Comam Dios sata ebnaj ángel hanic' tiempohal ak'lax ismay yeb caw ay yelapno elicoj yu isya'tajil camical, yuto yu isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios yuxin yak' isba yiri camical yu isc'ulalo jiri.

¹⁰ Comam Dios watx'eñe sunil tzettaj ye tu', yeb yu Comam yuxin iswatx'e, choche tato sunil yuninal chischah ismajul satcañ cat yec' yiri isc'ulch'anil Comam, yu yak'le Comam Jesucristo isya'tajil, hac tu' yu istz'ajna isc'ulal Comam Dios yiri Comam Jesús Iscolomal anma. ¹¹ Sunilori ayorixaco yuninalo Comam Dios ti' hune'ñe Comam yeb hune' mac coñanico yuninalo Comam tu', ha' ton xin Comam Jesucristo. Yu hune' tu' yuxin ha' Comam Isc'ahol Comam Dios, mach chitx'ixwi coñyalni yuxtajoj, yeb ebix janab, mach chitx'ixwi Comam yalni ebix yanaboj. ¹² Haca' yu yalni Comam Jesús tet Comam Dios bay chala: Chachwalic'ojan tet ebnaj wuxtajan yeb tet ebix wanaban. Chachinbitriepaxojan xol yet

* **2:8** Sal 8:4-6

chiscutxban isba,* xi.

¹³ Ay hune'xa bay chala:

Yiñ Comam Dios chicawxi inc'ulan, xi.

Ay hune'xa bay chalpaxoj:

Ayinic'ojan bey ti' yeb wuninalan xayak' Comam

Dios wetan,* xi.

¹⁴ Yuxin ha' nimanile ik'bil yu Comam Jesu-cristo lahan haca' isnimanil ebnaj ayco yul isk'ab Comam. Hayet iscam Comam xin isk'oji yiñ ya-haw camical, ha' ton naj matzwalil. ¹⁵ Hac tu' xin yu iscolni Comam sunil mac ayicto yalañ yip xiwquilal camical yiñ sunilbal tiempo.

¹⁶ Yuto mañtaj yiñ ebnaj ángel hul Comam col-wal, walxinto ha' ebnaj titna yiñ naj Abraham hul Comam iscolo'. ¹⁷ Yuxin caw yilal yuteco isba Comam haca' hañoj yuxtañ ti', yu istz'ay isc'ul jiñ yeb yu yoc tzotelo jiñ tet Comam Dios, haca' hunu naj yahawil sacerdote caw yijem, yanico isba Comam xahanbalil jiñ yu yelcano comul jibañ.

¹⁸ Yuto ec'lena Comam Jesucristo yiñ isya'tajil yeb yiñ ilwebal yuxin ha' Comam chicolwa jiñ yiñej ilwebal chul jibañ.

3

Caw ec'balyelapno Comam Jesús sata naj Moisés

¹ Yuxin hex wuxtaj hex wanab, hex yet hexxa Comam Dios, awtebilex yu Comam yu heyoc yun-inaloj. Caw cam cheyaco henabal yiñ Comam Jesucristo, Comam chejbilti yu Comam Dios yeb chitzotel jiñ tet Comam haca' hunu naj yahawil sacerdote, ha' yiñ Comam tu' xin ayco janma.

* ^{2:12} Sal 22:22 * ^{2:13} Is 8:17-18

² Comam Jesucristo tu' caw yijem yute isba tet Comam Dios yĩñ hune' ismunil ak'lax tet; hacpax tu' naj Moisés, caw yijem yute isba naj yĩñ ismunil ak'lax xol iscoñob Comam Dios. ³ Yaja' Comam Jesús, ec'bal yelapno Comam sata naj Moisés tu'. Haca' hunu naj chianicañ hunu te' ña, ec'bal yelapno naj yibañ te' ña chiswatx'e tu'. ⁴ Haca' hunu te' ña tinañ, yilaltic'a ay hunu mac chianicañ te', hac tu' xin ye sunil tzettaj ye tu', ha' Comam Dios watx'eñe.

⁵ Hac tu' xin naj Moisés caw yijem yute isba naj ismunla xol iscoñob Comam Dios yuto ischejab Comam Dios ye naj. Ha' xin ismunil naj ha' yalni tet coñob yĩñ tzet chal Comam Dios. ⁶ Wal Comam Jesucristo Isc'ahol Comam Dios yehi, caw yijem yĩñ ismunil yul yatut Comam Dios. Hune' yatut Comam tu' xin ha' ton hañorñ ti', yaja' ta t'iñan iscawxi coc'ul yĩñ tzet ayco yipo janma yĩñ caw tzalahilal.

Hune' xewilal chak' Comam Dios tet iscoñob

⁷ Yuxin yal Comam Espíritu yul Yum Comam Dios haca' ti':

Tato cheyabe tzet chiwalti'an hanin Dios inti'an,

⁸ mach cheyak' cawxo heyanma haca' yu yoc anma mañc'omal wetan bey tx'otx' de-sierto, quinyanicojan yĩñ ilwebal.

⁹ Ha' bey tu' quinyacojan heyichmam yĩñ ilwebal, waxañca yil ebnaj huntেক'an isc'ulal inwatx'ehan yulbal cawina habil.

¹⁰ Yuxin tit inhowalan yĩñ huntেক'an anma tu', walnihan: “Nanantañetic'a bay chato huntেক'an anma tu' isnabal, mañtic'a chohtañelo inbehan,” quinchian.

¹¹ Walnihan yu inhowalan haca' ti': "Huntek'an anma ti' maɣtic'a chischah hune' xewilal chiwak'an,"* quinchian, xi Comam yul Yum.

¹² Yuxin hex wuxtaj hex wanab, caw cheyil heba, machojab hunujex cheyak' cawxolo heyanna, machojab hunujex chebej heyanico heyanna yiri Comam, cat heyinilo heba yiri Comam Dios itzitz. ¹³ Wal xin hununobab tz'ayic heyiptzen heba hununex, yak' isba lañan istzotel Comam jet haca' yalni yul Yum, yuñe machi hunujex chexsubcha yu mule cat iscawbilo heyanna. ¹⁴ Yuxin ta liñanoñ yiri sunilbal tiempo yiri tzet jaco yipo janma yet yalañtocoñ, ay comajul isc'atañ Comam Jesucristo.

¹⁵ Yuto chal yul Yum Comam Dios:

Tato cheyabe tzet chiwalañ tinañ hanin heDiosal inti'an, mach cheyak' cawbolo heyanna haca' yute anma mañic'on yiri tzet walañ,* xiayoj.

¹⁶ ¿Mac xin anmahil huntek'an ebnaj lahwi yaben Istzoti' Comam Dios ismañic'on yiri tzet yal Comam tu'? Ha' ton ebnaj jet coñob Israel yilti naj Moisés yul coñob Egipto. ¹⁷ ¿Mac yiri xin tit ishowal Comam Dios yulbal cawina habil? Ha' ton huntek'an mac yaco ismul tet Comam bey tx'otx' desierto, iscamcano bey tu'. ¹⁸ Yeb xin, ¿mac tet yak' binaho Comam isbi yet yalni tato mach chiocto yul hune' xewbal chak' Comam? Ha' ton tet macta mañic'on yiri tzet yal Comam. ¹⁹ Hac tu' chu cotxumni ta mach octo anma yiri hune'

* **3:11** Sal 95:7-11 * **3:15** Sal 95:7-8

xewbal chak' Comam tu', yuto mach yayto ebnaj yul yanma yir Comam.

4

¹ Yuxin yak' isba chito haltelax joc yir hune' xewilal chak' Comam Dios, hune' haltebilcano yu Comam, yuxin caw yilal cheyil heba, tajca ayex mach chexoc yir hune' xewilal tu'. ² Yuto hal-laxpaxo Tzoti' yet colbanile jet haca' yu yallax tet ebnaj tu', yaja' xin matzet iswatx'e yir ebnaj yet yaben ebnaj, yuto mach yaco yanma ebnaj yir. ³ Wal hañon xajayto yul janma yir Comam choñoc yir hune' xewilal chal Comam tu'. Yu chal yul Yum Comam haca' ti':

Walan yir inbihan yu inhowalan tato mañtic'a chiocto huntেক'an anma ti' yul hune' xew-bal chiwak'an, * xi Comam, * xiayoj.

Yir caw yeli hataxtic'a yet iswatx'encano Comam Dios sat yibañk'inal ti' isxew Comam yir ismunil, ⁴ yuto chal yul Yum Comam Dios yir ishuj tz'ayic haca' ti':

Xew Comam yir ishuj tz'ayic yir sunil tzet iswatx'e, * xiayoj.

⁵ Chalnipaxo yul Yum Comam:

Huntek'an anma ti' mach chiocto yir hune' xew-bal chiwak'an, * xiayoj.

⁶ Yaja' yilal ayto mac chiocto yir hune' xewilal tu' tinañ, yuto tet ebnaj Israel bay babel hallax Tzoti' yet colbanile, yaja' mach octo ebnaj yir hune' xewbal tu' yu ismañc'omal. ⁷ Yuxin ay hune' tiempohal yebilcano yu Comam Dios, ha' ton hune'

* 4:3 Sal 95:11 * 4:4 Gn 2:2 * 4:5 Sal 95:11

tiempohal bay ayoñ ti' tinañ. Payxatax halbilcano yin hune' xewbal ti', yak'nipaxo Comam yala' naj David yul Yum Comam, bay chala:

Tato cheyabe tzet chiwalan tinañ hanin heDiosal inti'an, mach hipo cheyute heba, * xiayoj.

⁸ K'inalo ta oc ebnaj Israel yin hune' xewbal tu' yu naj Josué machim tzotel Comam Dios yin hune' tiempohal bay ayoñ ti'. ⁹ Yuxin ay hune' xewbal chak' Comam tet macta yetxa Comam yehi.

¹⁰ Yuxin macta chiocto yul hune' xewbal chak' Comam ti' chixewcano yin sunil ismunil, haca' yu isxew Comam yet lahwi iswatx'encano hune' yul sat yibañk'inal ti'. ¹¹ Yuxin jak'aweco yin coc'ul jocto yin hune' xewbal chak' Comam, yuñe machi hunujoñ chicobeybalñe isbeybal ebnaj mañc'om tu'.

¹² Yuto Istzoti' Comam Dios caw itzitz sunil chisje yu, chik'axpon yul janma haca' hunu ch'en espada cabeb yeh. Istzoti' Comam tu' chiapni yin janma yeb yin conabal yeb yin tzet jehi. Chisye- nilo tzet chiec' yin conabal yeb yin janma, ta c'ul maca mach c'uloj. ¹³ Sunil tzet watx'ebil yu Comam Dios, machi hunu chu yeban isba sata Comam. Sunil tzet ye tu' haban ye yul sat Comam, Comam bay chijal tzettaj chicowatx'e.

Comam Jesús ha' chitzotel jin tet Comam Dios

¹⁴ Comam Jesús Isc'ahol Comam Dios, xameltzo satcañ, ha' chitzotel jin tet Comam Dios, yuto yahawil sacerdote ye Comam. Yuxin yilal colinban coba yin cuybanil bay ayco janma. ¹⁵ Wal Comam yahawil sacerdote tu' chu istz'ay isc'ul jin yin

* **4:7** Sal 95:7-8

coya'tajil, yuto hayet yec' Comam yĩn isnimanil coxol caw tx'i'al ilwebal hul yibañ haca' ej ilwebal chul jibañ, yaja' machi bay yaco ismul Comam. ¹⁶ Yuxin yĩn sunilojab janma choñhitzico isc'atañ Comam Dios Jahawil, Comam caw xahan ayorñ yu, haxinwal chitz'aypaxo isc'ul jĩn cat coñiscolnilo yĩnej isya'tajil chihul jĩn.

5

¹ Yuto sunil ebnaj yahawil sacerdote saybililo ebnaj xol anma, yak'lax ismunil ebnaj istzotel yĩn anma tet Comam Dios, yeb yu yalten ebnaj ofrenda yeb xahanbal tet Comam yĩn ismul anma.

² Ebnaj yahawil sacerdote tu' lahan ebnaj yeb yet anmahil chihoyxipaxico ilwebal yĩn ebnaj, yuxin chu istz'ay isc'ul ebnaj yĩn macta machi isnabal yeb yĩn macta c'aynatoj. ³ Yuxin yilal yalten ebnaj xahanbal yĩn ismul babel cat yak'ni ebnaj xahanbal yĩn ismul anma. ⁴ Machi hunu ebnaj toñe oc yĩn hune' munil caw ay yelapno tu', walxinto ha' Comam Dios sayñeco ebnaj, haca' yu issaylaxico naj Aarón. ⁵ Hapax tu' Comam Cristo mach toñe yaco isba yahawilo sacerdote ischuquil, wal xin ha' Comam Dios ak'ñe hune' ismunil caw ay yelapno tu', yuto ha' Comam Dios halnicano haca' ti':

Hach ti' Inc'aholan, haninan chiwak'an hacawil yĩn hune' tz'ayic ti', * xiayoj.

⁶ Yeb xin ay hune'xa bay halbilcano yu Comam haca' ti':

Hach ti' sacerdote yĩn sunilbal tiempo, haca' naj Melquisedec, * xiayoj.

* 5:5 Heb 1:5 * 5:6 Sal 110:4

⁷ Yet yehic'o Comam Jesucristo yul sat yibañik'inal ti' caw ok'i yeb caw ip txahli tet Comam Dios, isk'anni tet Comam Dios, Comam ay yip iscolni tet camical; yaben Comam istxah yuto caw yijem yute isba Comam. ⁸ Waxañica Isc'ahol Comam Dios ye Comam Jesús, yaja' hul isya'tajil yibañ caw xin yijem yute isba tet Comam Dios yu ej ilwebal hul yibañ. ⁹ Yu isyijemal Comam tu' yuxin ak'lax ismunil yak'ni colbanil mach istañbal tet macta chiyijen tzet chal Comam. ¹⁰ Ha' xin Comam Dios añeco Comam Jesús yahawilo sacerdotahal yu istzotel jiñ tet Comam, haca' naj Melquisedec yet payat tiempo.

Caw ay ismay ta choñmeltzoto jintaj

¹¹ Caw tzetc'ato tzet chiwochehan chiwalan teyet yiñ huntেক'an ti', yaja' ya'ta quexcow-atx'enico yiñ yuto caw laño chitxumcha heyu. ¹² Yuto haca'xa istimpohal yichi heyaben cuybanile ti', cuywawom hexxam tinañ, yaja' wal xin ayto yilal hecuylax yiñ yac'tohal yiñ huntেক'an babel cuybanile yet Comam. Caw haca' ye niñte nene', mañto chu yak'lax hunu tzet ye tu' islob, to imeto chiak'lax tet, hac tu' heyehi. ¹³ Huntেক'an babel cuybanile tu' yet mac mañto chik'oji istxumni yiñ istoholal, yuto haca' to niñte unin imeto chiak'lax tet, hac tu' yehi. ¹⁴ Wal huntেক'an cuybanile ayxacañ xin yet mac ayxa isnabal yiñ istoholal, xak'oji istxumni baytet c'ul yeb baytet mach c'uloj; ha' mac haca' tu' lahan haca' icham anma, chu isloni cawla tzet ye tu'.

6

¹ Wal tinañ xin, belwojoñwe cosataj, haxinwal

caw helan choñelicoj. Canojabcano huntek'an babel cuybanile yĩ Comam Jesucristo, machojab choñoc cocayerie huntek'an babel cuybanile jabe tu'; haca' cuybanile chihalni yĩ cobejnicano cowatx'en huntek'an tzet chiiniti camical jibaĩ, yeb yĩ tzet chu janico janma yĩ Comam Dios. ² Yeb cuybanile yĩ yah ha' cowi', yeb cuybanil janayo cok'ab yibaĩ iswi' mac chichahni ismunil tet Comam Dios, yeb yĩ tzet chu yitzitzibicaĩ camom, yeb yĩ isya'tajil mach istaĩbal chak' Comam Dios tet anma. ³ Wal tinaĩ xin ha' cuybanile ayxacaĩ ha' chiwalan teyet ta hac tu' chiel yĩ isc'ul Comam Dios.

⁴ Ha' mac xachahni sajilk'inal yul yanma yeb isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios, yeb xaischah isc'ulal Comam Espĩritu Santo, ⁵ yeb xin xayabe ischi'al Istzoti' Comam Dios, yeb yĩ yip Comam chisye yĩ huntek'an chihuli. ⁶ Huntek'an mac tu' ta chilo isnabal yĩ Comam Dios, ¿tzettaxca chu ismeltzo yul isk'ab Comam hunelxa? Yuto lahan haca' laĩan yanicaĩ Isc'ahol Comam Dios yĩ culus hunelxa, cat yanico yĩ tx'ixwilal sata sunil anma.

⁷ K'inalo tx'o tx'otx' tinaĩ, yet chi-la-yak'ni ha' ñab cat yuc'nito tx'otx' ha'; ta c'ul tz'unub chak' tx'otx' tet naj chimunla sat tx'otx', ha' chaliloj ta ayayo isc'ulal Comam Dios yibaĩ. ⁸ Yaja' ta tx'ixrie te' chak' tx'otx' yeb te' comon telaj, machi nino xin isc'ulal chak' tx'otx', chielto tz'acti' yibaĩ tx'otx' yu Comam, haxa yĩ islahobal xin cat isĩuslaxcanto tx'otx'.

Caw liĩanojaborĩetic'a yĩ tzet ayco yipo janma

⁹ Waxaŋca hac tu' cotzotelaŋ hex wuxtaj hex wanab, hex xahan ay juaŋ, yaja' caw johtajaŋ tato hex ti' ayxaco isc'ulch'anil Comam Dios teyiŋ, ha' xin chalniloj tato ayxa hecolbanil. ¹⁰ Yuto Comam Dios istoholalŋetic'a chiswatx'e, machi xin chisnahulŋeto Comam isc'ulal hewatx'e yeb isc'ulch'anil hec'ul heye tet Comam yet hecolwa yiŋ mac yetxa Comam Dios yehi, hune'ŋe ha' xin laŋan hewatx'enpaxo tinaŋ. ¹¹ Caw xin chijochehaŋ tato hac tu' chewatx'e yiŋ sunil heyanna yiŋ sunilbal tiempo, haxinwal tz'ajan chechah tzet ayco yipo heyanna.

¹² Mach chijochehaŋ ta chexisabilo yiŋ ismunil Comam; walxinto beybalŋewe isbeybal ebnaj ayco yanma yiŋ Comam Dios yeb ay isnimanc'ulal. Ebnaj chibeybalŋen huntেক'an tu' chischah ebnaj tzet haltebil yu Comam Dios.

¹³ Yet yaltencano Comam Dios isc'ulch'anil isc'ul tet naj Abraham yeb ta caw hantaŋe yuninal naj, ha' isbi Comam yak' binahoj yet yaltencanoj, yuto machi hunuxa mac ec'bal yibaŋ Comam, yuxin ha' isbi Comam yak' binahoj. ¹⁴ Yalni Comam haca' ti': "Yiŋ caw isyelal, caw tx'i'al isc'ulal chiwak'an tawet, cat wak'ni pohchahocaŋan hawuninal," xi Comam. ¹⁵ Caw xin niman yute isc'ul naj Abraham tu' yechman yiŋ niman tiempo, lahwi tu' ischahni naj tzet halbilcano yu Comam tu'.

¹⁶ Hayet chak'ni binaho anma isbi hunu mac yiŋ hunu tzet ye tu', ha' isbi hunu mac ec'bal yibaŋ ha' chak' binahoj; yuxin hayet chak'ni binaho anma isbi hunu mac yiŋ hunu tzet ye tu' t'iŋan chucanoj, matxa hunu mac chu yoc tzotelo yibaŋiloj. ¹⁷ Hac tu' yute Comam Dios, yak' binaho Comam isbi

yiñ tzet yaltecanej, yuñe isyenilo Comam tet mac bay yalte tu' tato t'iñan yucano yu Comam, mach chiec'to yet yijni isba yiñ tzet yalte tu'.

¹⁸ Hac tu' xin ay cabeb mach chu ishec'ni isba yuto mach chu yanico Comam lek'ti'al; ha' ton istak'wecanico Comam yiñ yaltenpaxcano Comam yet yak'ni binaho isbi yiñ tzet yalte. Hac tu' chu coñyiptzen Comam yuñe iscawxi coc'ul yiñ tzet haltebil jet yu, hañori saybiloñ yu Comam yu coñiscolni.

¹⁹ Ha' tzet ayco yipo janma tu', ha' choñliñbani cat yak'ni ist'iñanil janma, haca' chu isliñban ch'en ancla te' barco yibañ ha' mar. Hune' iscawxobal coc'ul xaapni sata Comam Dios haca' ta xak'axponic'to yinta k'ap k'ap aycañ yictabal yatut Comam Dios bey satcañ. ²⁰ Hac tu' yu isbabicto Comam Jesucristo cosataj, ishajnicano cobeh. Hac tu' xin yu yoccano Comam tzotelo jiñ tet Comam Dios; yahawil sacerdote yeco Comam jiñ yiñ sunilbal tiempo, haca' naj Melquisedec yet payat tiempo.*

7

Sacerdote Comam Jesucristo haca' naj Melquisedec

¹ Naj Melquisedec tu', ha' naj isreyal coñob Salem yet payat tiempo, yeb xin issacerdote Comam caw aycano yip ye naj. Yet hunel xin yet isbeyc'o naj Abraham yiñ hune' howal, isk'oji naj yiñ huntেক'an ebnaj rey. Haxa yet ismeltzo naj Abraham, yul chalaxo naj yul beh yu naj Melquisedec;

* 6:20 Sal 110:4

isk'anni naj isc'ulal Comam Dios yibañ naj Abraham tu'. ² Yak'ni naj Abraham isdiezmohal sunil tzet yik' naj yir howal tu' tet naj. Hune' bihe Melquisedec chal yelapnoj: *Yahawil yir caw is-toholal*, yeb xin *Yahawil yir ak'anc'ulal*, yuto naj Melquisedec tu' yahaw coñob Salem ye naj, Salem chal yelapnoj: *ak'anc'ulal*. ³ Naj Melquisedec tu' mach ohtabilo mac ismam naj yeb mac ismi' naj, yebpaxo mac yichmam naj. Machipaxo mac chalni yir yet ispitzc'a naj yebpaxo yir iscamical naj yuxin yechel yeco naj yir Comam Jesucristo Isc'ahol Comam Dios, yuto machi isbi bak'in lahwi ismunil naj.

⁴ Tinañ xin txumweloj ta caw niman yelapno ye naj Melquisedec tu', yuto ha' caw naj jichmam Abraham ak'ni isdiezmo tet naj yir sunil tzet yik' naj yet isbey naj yir howal. ⁵ Haca' yalni isley naj Moisés, ebnaj sacerdote titna yir naj Leví, ay yip ebnaj isk'anni tet yet coñob isdiezmohal yir sunil tzet aya, waxañca xin yuxta isba ebnaj, yeb yichmam ebnaj ye naj Abraham. ⁶ Yaja' wal naj Melquisedec tu', mach titnajo naj yir naj Leví, yaja' yak' naj Abraham isdiezmo tet naj. Isk'annicano naj isc'ulal Comam Dios yibañ naj Abraham tu', naj bay yalte Comam Dios isc'ulal isc'ul. ⁷ Caw johtaj tato naj chik'anni isc'ulal Comam Dios yibañ hunu maca, ec'bal yelapno naj yibañ hune' mac tu'.

⁸ Ebnaj yuninal yuninal naj Leví k'anni isdiezmohal sunil tzet ye tu' tet yet coñob, ebnaj tu' lecamto ebnaj, yaja' wal naj Melquisedec xin chal Yum Comam Dios tato itzitzto naj, yuto machi bay chal yir iscamical naj.

⁹ Chu jalni tato ebnaj titna yir̃ naj Leví, ebnaj k'anni ch'en diezmo, ha' hun ebnaj ak'ni isdiezmo tet naj Melquisedec yet yak'ni naj Abraham isdiezmo. ¹⁰ Yuto waxarica maŋto naj Leví yul sat yibaŋk'inal ti' yet yul chahlaxo naj Abraham yu naj Melquisedec, yaja' ayxatic'a naj Leví yir̃ naj Abraham, yuto ichmame ye naj Abraham yir̃ naj Leví tu'.

¹¹ K'inalo tato yu ebnaj sacerdote levita watx'ico anma Israel yul sat Comam Dios yuto ha' ebnaj ak'ni ley tet coñob Israel, matxam yilalo oc hune'xa mac tzotelo yir̃ anma, hune' mac haca' naj Melquisedec mach haca'o naj Aarón, naj titna yir̃ naj Leví. ¹² Yuxin hayet chihellax hun majan ebnaj sacerdote, yilal ishellaxpaxo ley. ¹³ Comam Jesucristo, Comam bay chitzotel hune' ti', mach yic'alo naj Leví ye Comam, walxinto yir̃ hunmajanxa ebnaj Israel bay tit Comam, yir̃ yic'al Comam tu' xin machi hunu mac oclena sacerdotahal. ¹⁴ Caw johtaj tato Comam Jesucristo yir̃ naj Judá titna Comam, yaja' xin matzet yalcano naj Moisés tato ebnaj chitit yir̃ yuninal naj Judá tu' ay ebnaj chioc sacerdotahal xol anma Israel.

¹⁵ Yir̃ hune' ti' caw habanto cotxumni ta hune' mac alaxico sacerdotahal jir̃, lahan yeb naj Melquisedec. ¹⁶ Oc sacerdotahal yaja' maŋtaj yu hune' ley chalni tato yilal istit yir̃ hune' majan ic'ale, machoj, to yu yip isk'inal Comam mach istaŋbal. ¹⁷ Yuto yal Comam Dios tet Comam Jesús: Hach ti' sacerdote, chachoc tzotelo yir̃ anma wetan yir̃ sunilbal tiempo haca' naj Melquisedec,* xi Comam.

* 7:17 Sal 110:4

¹⁸ Huntেক'an chejbanile ak'lax yu naj Moisés yet yalañtocado tu' xalahwi ismunil yuto machi yip yeb xin matzet iswatx'e. ¹⁹ Huntেক'an chejbanile tu' machi hunu mac oc c'ulal yul sat Comam Dios yu, yaja' ay hune'xa caw c'ul occano seleloj, ha' ton Comam Jesucristo hune' ayco yipo janma, yu hune' tu' yuxin choñhitzico isc'atañ Comam Dios.

²⁰ Hune' ayco yipo janma ti', yak' binaho Comam Dios isbi yĩñ yet yaltencano Comam. Ebnaj sacerdote Israel mach yak' binaho Comam Dios isbi yet yak'laxcano ismunil ebnaj yu Comam. ²¹ Wal Comam Jesucristo Jahawil yak' binaho Comam Dios isbi yet yak'nicano Comam ismunil Comam, haca' yalni yul Yum Comam Dios bay chala:

Yak' binaho Comam Dios isbi, machi xin chishel isba tzet chala yet yalni haca' ti': “Hach ti' sacerdote hach, chachoc tzotelo yĩñ anma wetan yĩñ sunilbal tiempo, haca' naj Melquisedec,” xiayoj.

²² Yuxin ha' Comam Jesús t'iñbancano hune' iscab trato caw ec'bal c'ul sata hune' babel.

²³ Ebnaj sacerdote yet yalañtocado tu' machi yu iscancano ebnaj yĩñ ismunil yĩñ hunelñe yuto chila-camto ebnaj, yuxin caw tx'i'al ebnaj ec'lana yĩñ hune' munil tu'.

²⁴ Walpaxo Comam Jesucristo machi bak'inal chicami, yuxin mach chiec'to ismunil tu' tet hunuxa maca, wal xin sacerdote Comam yĩñ sunilbal tiempo. ²⁵ Yuxin ch'ak' Comam colbanile mach istañbal tet macta chihitzico isc'atañ Comam Dios yu Comam Jesús. Ha' Comam xin chitzotel jiñ tet Comam Dios yĩñ sunilbal tiempo yu mach chicam Comam.

²⁶ Ha' Comam Jesucristo tu' ha'ñech'an Comam chu yoc tzotelo jiñ tet Comam Dios; yahawil sacerdote Comam, caw c'ulcano Comam, machi nino istx'ojal ayco yiñ, machi nich'ano ismul, pohbililo isba xol anma mulum. Ilaxto Comam isc'atañ Comam Dios satato satcañ. ²⁷ Mach lahana Comam haca' ebnaj yahawil yiñ ebnaj sacerdote, titna yiñ yuninal naj Leví yuto ebnaj tu' hunun tz'ayic yalten ebnaj no nok' yiñ xahanbalil. Yiñ babelal chak' ebnaj isxahanbal yiñ ismul, lahwi tu' cat yalten ebnaj xahanbal yiñ ismul anma. Wal Comam Jesús hunelch'an yaco isba Comam xahanbalil yu comul.* ²⁸ Ebnaj ak'lax ismunil yoc yahawil sacerdote yu isley naj Moisés masantic'a ay istx'ojal ebnaj, yaja' wal Isc'ahol Comam Dios, hune' mac bay yak' binaho Comam isbi yet yak'ni ismunil yoc yahawil sacerdote yet tzujanilxa, hune' mac tu' mañtic'a nich'ano istx'ojal yiñ sunilbal tiempo.

8

Comam Jesús ha' chitzotel jiñ tet Comam Dios yiñ hune' iscab trato

¹ Ha' hune' caw yilal yiñ huntেক'an chijal ti' to ay hune' mac yahawil sacerdote jiñ, tz'oñan yiñ iswatx'k'ab Comam Dios yul satcañ.* ² Tinañ xin lañan istzotel Comam jiñ yul yatut Comam Dios ay satcañ, hune' ña tu' ha' caw Comam Dios watx'erie, mach anmahoj.

³ Sunil ebnaj yahawil sacerdote ak'bil ismunil ebnaj yalten sabehal yeb xahanbal tet Comam Dios, hacpax tu' Comam Jesús yilaltic'a ay tzet

* **7:27** Lv 9:7 * **8:1** Sal 110:1

chalte Comam tet Comam Dios. ⁴ Ta aytoc'o Comam yul sat yibaŋik'inal ti' matxam yilalo chioc Comam sacerdotahal, yuto ay ebnaj sacerdote ak'bil ismunil yak'ni xahanbal haca' yalni isley naj Moisés. ⁵ Ismunil ebnaj sacerdote yul yatut Comam Dios tu' yechelñe ye yiñ tzettaj ay yul satcañ. Caw johtaj tato yechelñe yehi yuto hayet yalañto maŋto chiswatx'e naj Moisés yatut Comam Dios, yalni Comam tet naj haca' ti': "Abe tzet chiwalti'an, caw haca' yechel inyehan tawet bey iswi' witz, hac tu' chawute,"* xi Comam. ⁶ Yaja' wal tinañ ayxaco Comam Jesús yiñ hune' munil ec'bal isc'ulal sata ismunil ebnaj sacerdote, yuto ha' Comam chitzotel yiñ anma tet Comam Dios yiñ hune' iscab trato ec'bal isc'ulal sata hune' yet babelal. Hune' iscab trato tu' caw ec'bal isc'ulal chalte Comam Dios jet ik'bil yu.

⁷ K'inalo ta can anma c'ulal yu hune' babel trato matxam yilalo yak' Comam hune' iscab trato ti'. ⁸ Yaja' yil Comam Dios ta mach c'ulu elico huntak'an anma tu' yul sat, yuxin yalcano Comam yul Yum:

Ha' Comam Dios Jahawil, chalni haca' ti': Chul hune' tiempohal bay chiwak'an hune' iscab trato tet anma Israel yeb tet anma Judá.

⁹ Ha' hune' iscab trato ti' mach lahano yeb haca' hune' wak'an tet yichmam ebnaj yet winilogan yul tx'otx' Egipto, haca'tañe xin inxequiltijan ebnaj. Yaja' yu mach isyije ebnaj intratotu'an, yuxin inbejcanojan ebnaj.

¹⁰ Ha' xin hune' trato chiwak'an tet anma Israel yiñ tzujanilxa tu', ha' ton hune' ti': Chiwa-

* 8:5 Ex 25:40

cojan inchejbanilan yir̃ isabal ebnaj cat intz'ibrienicojan yir̃ yanma ebnaj. Haninan xin chinocan isDiosalo ebnaj cat yoc ebnaj incoñobojan.

¹¹ Yir̃ hune' tiempohal tu', matxa yilalo chiscuy hunu mac yet coñobal, maca hunu mac ayto yu isba yebi yu quinyohtañenan. Wal xin sunil mac chinohtañenan, sunil niñte unin yeb ichamta anma.

¹² Chiwak'nicanojan nimanc'ulal yir̃ istx'ojal, matxa xin chinnatijan ismul,* xi Comam.

¹³ Hayet chalni Comam ac' yir̃ hune' iscab trato lañan yalni tato ichamxa hune' babel trato, yuto sunil tzet xaichambiloj chilahwi ismunil, hanic'xañe xin cat istañiloj.

9

Hune' yatut Comam Dios sat tx'otx'al yeb hune' bey satcañ

¹ Hune' babel trato tu' ay chejbanile chihalni yir̃ tzet chu isyijen ebnaj sacerdote ismunil tet Comam Dios, yaja' yul hune' yatut Comam sat tx'otx'al ti'. ² Hune' yatut Comam tu', hac ti' yehi: Cabeb cuarto yul, pohbilayo yu hune' k'ap k'ap litx'ancañ yictabal. Hune' babel cuarto chihallax *Txahulal*, ha' tu' ayicto ch'en lámpara yeb te' meña, yeb ixim pan chihaltelax tet Comam Dios. ³ Haxa hune' cuarto yintac'to k'ap litx'ancañ tu' caw *Ec'na txahul* chihallax yir̃. ⁴ Ha' bey tu' ay hune' altar naba oro bay chiñuslax pom, yulicto cuarto tu' aypaxicto te' caña yet istrato Comam

* **8:12** Jer 31:31

Dios, sunil yirñ te' ayco ch'en oro. Yul te' caña tu' ayayto hune' xalu naba oro bay ayayto maná, aypaxayto isk'ojoch naj Aarón, hune' te' k'ojoch elilo iswol; aypaxayto ch'en ch'en pak'an yehi bay tz'ibñebiloco ley. ⁵ Yibañ te' caña tu' ayahto yechel cawañ ebnaj ángel chiyij querubín, ha' chaliloj ta ayayo Comam Dios bey tu', leyanilto xic' ebnaj yibañ ismajil te' caña tu'. Yaja' wal tinañ, mach caw yilalo choñoc jala' yirñ tzet caw ye huntেক'an tu'.

⁶ Hac ton tu' ye iswatx'ebanil yatut Comam Dios tu'. Yul hune' babel cuarto hunun tz'ayic yocto ebnaj sacerdote isyijeno ismunil tet Comam. ⁷ Wal yul hune' cuarto caw ec'na txahul xin, hañc'añe naj yahawil sacerdote chiocto yul, yaja' xin hunelñech'an chiocto naj yulbal habil. Hayet chiocto naj, ik'bil ischiq'uil no nok' yu naj yu yalten naj yirñ ismul, yeb yirñ ismul sunil anma mach nano yu chanic'o ismul.

⁸ Hac tu' chu yak'ni Comam Espíritu johtañeloj ta hayet yocnico hune' babel cuarto tu' mañto chihajlax beh japni yirñ sat Comam Dios.

⁹ Hune' babel cuarto tu' yechelñe yirñ hune' tiempo bay ayori ti', yuto huntেক'an sabahal yeb xahanbal chihaltelaxi, mach chiswatx'eco isnabal anma chiyiyo isba bey tu' yirñ istoholal. ¹⁰ Huntেক'an chejbanile tu' yirñe tzet chilolaxi yeb tzet chiuc'lax bay chitzoteli, yirñ issajñelax tzettaj ye tu'; huntেক'an tu' yetñe conimanil yehi. Ocnico huntেক'an chejbanil tu' yirñ ismunil masanto yet yapni istieñpohal ishelni Comam tzettaj ye tu'.

11 Yaja' xahulic'o Comam Cristo, ha' Comam Yahawil sacerdote xayak' isc'ulal jet, huntek'an yilaltic'a yuli. Haxa hune' yatut Comam Dios bay ayco Comam Jesús sacerdotehal caw ec'bal isc'ulal yeb tz'ajan yehi, maɁtaj ebnaj winaj watx'erñe, mach yeto yul sat yibañk'inal ti' yehi.

12 Xaapni Comam Jesús sata Comam Dios satcañ, yaja' maɁtaj ischiq'uul no' chiw maca ischiq'uul no' niɁte wacax yalte Comam, walxinto ha' caw ischiq'uul Comam yalte. Xaapni Comam sata Comam Dios yiñ hunelñe yeb yiñ sunilbal tiempo, hac tu' yu isk'oji Comam yak'nicano colbanil mach istañbal.

13 Yiñ caw yeli ischiq'uul no' winaj wacax yeb ischiq'uul no' chiw yeb istañil no' k'opo wacax chitxihlaxico yibañ anma mulum, ay yip issajñencano isnimanil anma yet payxa tu'. 14 Hajxam ischiq'uul Comam Jesucristo to caw ec'balto ay yip issajñen janma yiñ istx'ojal, yuñe coyijen yiñ tzet chal Comam Dios, Comam itzitzñetic'a, yuto yu Comam Espíritu mach istañbal, yuxin yaco isba Comam Cristo xahanbalil tet Comam Dios, caw xin machi nino istx'ojal Comam.

15 Ha' iscamical Comam Jesucristo ak'ni taño sunil mule alaxico yalañ hune' babel istrato Comam Dios, yuxin tinañ ha' Comam Jesús chitzotel jiñ tet Comam Dios yiñ hune' iscab trato ti', yuñe hañoñ awtebiloñ yu Comam chicochah comajul mach istañbal haltebilcano yu Comam.

16 Haca' hunu testamento* watx'ebilcanoj,

* 9:16 Testamento, ha' ton hune' hum bay chala tzettaj chiyacano naj mame tet yuninal yet yalañto maɁto chicami

machi yip te' tato maŋto chicam naj ańecano te'.
¹⁷ Machi yip hune' testamento tu' tato itzitzto naj ańecanoj, wal ta xacam naj wal tu' ay yip.

¹⁸ Yuxin ha' hune' babel istrato Comam Dios yilal malto ischiq'uul no nok' yijnicano isba. ¹⁹ Yuto hayet lahwi yawten naj Moisés chejbanil chal ley tet anma Israel, issomni naj ischiq'uul no' tzehla wacax yeb ischiq'uul no' chiw xol ha ha', yanico naj no' lana caj yiń iswi' isk'ab te' hisopo islahbanayto naj xol chic' tu', istxihnico naj yiń yumal ley yeb yibań sunil anma Israel. ²⁰ Yalni naj Moisés tu' xin: "Ha' chic' ti' chit'ińbancano istrato Comam Dios chak' teyet. Yilal xin heyijen tzet chala," ńi naj. ²¹ Istxihnipaxico naj Moisés chic' yiń yatut Comam tu', yeb yiń sunil munlabal chiocnico yu ebnaj sacerdote yul yatut Comam tu'. ²² Haca' yalni ley ta sunil tzettaj ye tu' masanto chic' chisajńeni, machi xin nimanc'ulal yiń ismul anma ta machi chic' chimaltoj.

Yaco isba Comam Jesús xahanbalil yiń comul

²³ Huntেক'an yechelńe yeco yiń tzet ay yul satcań yilal issajńelax yu xahanbal, yaja' wal tzet ay satcań choche xahanbal ec'na c'ul sata huntেক'an tu'.

²⁴ Yuto Comam Cristo maŋtaj yul hune' yatut Comam Dios watx'ebil yu ebnaj winaj bay ocoj, hune' yechelńe yeco yiń yatut Comam ay yul satcań, walxinto caw apńi Comam sata Comam Dios yul satcań, ha' xin Comam chitzotel jiń tet Comam Dios tinań. ²⁵ Comam Jesucristo mach hayelta yaco isba xahanbalil haca' yute ebnaj yahawil sacerdote, yet yanico ebnaj ischiq'uul no

nok' xahanbalil. Ebnaj tu' hunun habil yocto ebnaj yul yatut Comam Dios yalteno ischiq'uul no nok' yirñ xahanbalil, maʔtaj ischiq'uul ebnaj chalte. ²⁶ Ta hac tu', tx'i'alxam el chicam Comam yichitax iswatx'i yul sat yibañik'inal ti'. Wal xin ha' caw yehi to ha' yirñ islahobal tiempo ti' ha' caw Comam hul yak'aco isba xahanbalil yirñ hunelñe yu yinilo Comam comul.

²⁷ Yuto sunil anma yilal hunelch'an chicami, lahwi tu' cat yillaxi yirñ tzet chielico yul sat Comam Dios. ²⁸ Hac tu' xin Comam Jesucristo hunelñech'an yak' isba xahanbalil yu yinilo Comam ismul tzetc'a anma. Wal xin chul Comam yirñ iscayelal, yaja' matxataj yu yinilo ismul anma, to yu iscolni Comam macta chiechmani.

10

¹ Yuto ha' huntেক'an xahanbal chal isley naj Moisés maʔtaj ha' tzet caw ay yul satcañ, wal xin yechelñe yeco yirñ huntেক'an isc'ulal yilal yuli. Huntেক'an xahanbal chalte ebnaj hunun habil mach chu istz'ajban isc'ul anma choche ishitzaco isba isc'atañ Comam Dios. ² Yuto ta huntেক'an xahanbal chal isley naj Moisés tu' chu issajñencano anma yirñ ismul, chimisbej yalten xahanbal, yuto matxa ismul chabe.

³ Wal xin ha' isxahanbal anma chi-la-yak' hunun habil tu', ha' chak'ni isnab anma isnaniti ismul. ⁴ Yuto ischiq'uul no' winaj wacax yeb no' chiw, mach chik'oji yinilo ismul anma.

⁵ Yuxin yet yul Comam Jesucristo yul sat yibañik'inal ti' yalni tet Comam Dios haca' ti':

Matxa chisje hac'ul ch'ak'lax xahanbal yeb sabehal tawet, yuxin ak'bil innimanilan hawu, ha' chiwak'an yir̃ xahanbalil tawet.

⁶ Mach chitzala hac'ul yir̃ xahanbal chir̃uslaxi yeb sabehal chiak'lax tawet yu yinilo mule.

⁷ Yuxinto chiwalan tawet: Mamin, hach in-Diosalan, ayinan lah yu inyijenan tzet chawala, haca' yu istz'ib̃rĩelaxcano wiñan yul Hawum.* xi Comam.

⁸ Yir̃ babelal, yal Comam Cristo ta mach isje isc'ul yeb mach chitzala Comam Dios tato chiak'lax xahanbal yeb sabehal tet, yeb no nok' chir̃uslaxi yu yel ismul anma, waxañca xin hac tu' yalni ley. ⁹ Lahwi tu' yalnipaxo Comam: “Mamin, hach inDiosalan, ayinan lah yu inyijenan tzet chawala,” xi Comam. Chal yelapno tu' ta chilo huntek'an babel xahanbal tu' cat yanico hune' ac'. ¹⁰ Xacoriyaco Comam Dios yetoj yuto isyije Comam Jesucristo tzet yal isc'ul Comam Dios yet yalten isba yir̃ xahanbalil yir̃ hunelñe.

¹¹ Sunil ebnaj sacerdote Israel hunuñietic'a tz'ayic ayco ebnaj yir̃ ismunil yalten xahanbal yeb xin hune'ñetic'a ha' xahanbal chalte ebnaj, waxañca xin mach chu yinilo mule.* ¹² Yaja'

wal Comam Cristo hunelñech'an yaco isba xahanbalil yir̃ comul yir̃ sunilbal tiempo, lahwi tu' yoc tz'or̃ino Comam yir̃ iswatx'k'ab Comam Dios.

¹³ Ha' tu' ay Comam yechman yalaxico sunil mac ayco ishowal yir̃ yalañ yoj.* ¹⁴ Yuto hune'ñe

xahanbal yak' Comam cor̃yanico yir̃ istoholal yir̃ hunelñe hañor̃i yetor̃ixa Comam ti'.

* ^{10:7} Sal 40:6-8 * ^{10:11} Ex 29:38 * ^{10:13} Sal 110:1

15 Chak'paxo isba Comam Espíritu Santo yĩñ huntেক'an ti' yet chalni:

16 Hune' intratohan chiwak'an tet anma Israel yet tzujanilxa, ha' ton hune' ti': Chiwacojan inchejbanilan yul yanma yeb yĩñ isnabal,*
xi.

17 Lahwi tu' yalnipaxoj:
Matxa bak'inal xin chinnatijan ismul yeb istx'ojal,* xi Comam.

18 Yuxinto ayxa nimanc'ulal yĩñ mule, matxa yilalo chiak'lax xahanbal hunelxa.

Hitzojořweco sata Comam Dios yĩñ sunil janma

19 Yuxin tinař hex wuxťaj hex wanab, yĩñxa sunil janma chořapni yĩñ sat Comam Dios bay ay yehobal caw ay yelapnoj, yaj yu ischiq'uil Comam Jesucristo. 20 Chu japni yu hune' ac' beh chiak'ni k'inale iswatx'e Comam yet istzilmoyo k'ap k'ap aycař yul yatut Comam Dios yet iscam Comam Jesús.

21 Ha' Comam Jesús ha' yahawil sacerdote, chit-zotel jiř tet Comam Dios, ha' caw ay yelapnoj, chimunla yul yatut Comam Dios yul satcař.

22 Yuxin hitzojořweco yĩñ sunil janma sata Comam Dios, jak'awayto yul janma yĩñ caw isyelal yuto sajxa ye janma yu ischiq'uil Comam, matxa istx'ojal chietanto conabal; yeb xin sajxa ye conimanil yu ha ha' caw saj.

23 Coliřbawe coba yĩñ cuybanile xajabe ti', machojab chicabcon coc'ul yĩñ tzet ayco yipo janma, hune' bay tzujanorořoj, yuto chij isba tzet haltebil jet yu Comam Dios.

* 10:16 Jer 31:33 * 10:17 Jer 31:34

²⁴ Cosaya'we yirñ tzet chu cocolwa jirñ hununorñ, haxinwal chicolahico coxahanñen coba cat cow-atx'en isc'ulal jirñ hununorñ.

²⁵ Machojab chicobej cocutxban coba yirñ culto, haca' chute huntেক'an ebnaj, wal xin jiptzewe coba hununorñ, yuto lañan isyenilo isba tato lañan ishitzti tiempo bay chihul Comam Jesucristo.

²⁶ Yuto ta lahwi johtañenilo isyelal hune'ñetic'a ha' xin janico comul, matxa hunuxa xahanbal chu yak'ni taño comul chijaco tu'. ²⁷ Ta hac tu' toxañe chijechma yul hune' niman isya'tajil jibañ yeb k'a k'a' chitañtzenilo sunil macta ayco ishowal yirñ Comam Dios. ²⁸ Yet chismañic'on hunu mac isley naj Moisés, ta ay xin cawañ maca oxwañ mac chalni tato yeli mañic'om hune' mac tu', mak'bil ismak'lax camoj, matxa nimananc'ulal yirñ. ²⁹ Hajxam mac chiyahni Isc'ahol Comam Dios yeb matzet chalilo ischiq'uil Comam yul sat, chinilo ispixan Comam Espíritu Santo, Comam choñocheni. Huntেক'an mac tu' caw ec'balto isya'tajil chiay yibañ, yuto ha' ischiq'uil Comam Jesucristo t'iñbancano istrato Comam Dios, coñyanipaxico yeto Comam. ³⁰ Caw johtaj tato halbilcano yu Comam Dios, haca' ti': "Haninñehan chiwilan yirñ tzet chielico anma, haninan chiwak'an ispaj selet tet,"* xi Comam. Chalnipaxo yul Yum Comam: "Ha' Comam Dios Jahawil chiilni yirñ tzet chielico iscoñob," xiayoj. ³¹ ¡Caw ay ismay yet chanayo Comam Dios itzitz isya'tajil jibañ!

³² Naweti yet yalañtocoj yet hechahni issajilk'inal yul heyanma caw heyak' techaho

* 10:30 Dt 32:35

isya'tajil hul teyibañ. ³³ Hex ti' quexbahlaxi, heyetalax sata anma, ayex xin hul isya'tajil teyibañ yu quexcolwa yirñ mac ak'lax ec'oya' yanma tu'. ³⁴ Caw tz'aypaxo hec'ul yirñ ebnaj alaxicto yul preso, machi xin oc bisc'ulal yirñ hec'ul yet yilaxilo tzet ayex yuto heyohtaj ta ec'balto isc'ulal chiak'lax teyet yul satcañ, huntek'an machi bak'inal chilahwi. ³⁵ Yuxin machojab chebej iscawxi hec'ul, yuto niman ispaj selet chak'lax teyet. ³⁶ Niman cheyute hec'ul heyak'ni techaho isya'tajil, haxinwal chu hewatx'en tzet choche isc'ul Comam Dios cat hechahnipaxo tzet haltebilcano yul Yum Comam, ³⁷ yuto chal yul Yum Comam Dios:

Caw hanic'xarie bay chul Comam, Comam yilal yuli, caw mach chiec'to yet yuli.

³⁸ Ha' mac xacan c'ulal yul sat Comam Dios ha' ton mac ma'xtic'a chisbej iscawxi isc'ul yirñ Comam, yaja' wal mac chimeltzo yintaj mach chitzala isc'ul Comam yirñ,* xi yul Yum Comam.

³⁹ Yaja' wal hañori ti' mach choñmeltzo jintaj haca' ebnaj chimeltzo yintaj cat istocano yirñ isya'tajil. Wal hañori ti' chicochahocolbanil yuto xajayto yul janma yirñ Comam.

11

Ebnaj yayto yul yanma yirñ Comam

¹ Hayet chijanayto yul janma yirñ Comam Dios, ha' chal yelapnoj ta ayco yirñ janma cochahni tzet echmabil ju, yeb xin t'iñan jecoj ta chijil yirñ

* **10:38** Ha 2:3-4

huntek'an tzet maŋto chijilico yir̃. ² Ebnaj ischejab Comam ec'lena yet payxa can ebnaj c'ulal yu yayto ebnaj yul yanma yir̃ Comam.

³ Yu chijayto yul janma yir̃ Comam Dios, yuxin t'iñan jecoj ta yu Istzoti' Comam xin iswatx'e sunil tzet ay yul sat yibañik'inal ti' yeb satcañ. Yuxin sunil tzet watx'ebil chijil tinañ, mach yir̃o tzet watx'ebilxa titnaj.

⁴ Yu yayto naj Abel yul yanma yir̃ Comam Dios yuxin yalte naj hune' xahanbal ec'bal c'ul sata yet naj Caín. Hac tu' yu iscancano naj c'ulal yul sat Comam Dios, ischahni Comam isxahanbal naj. Waxańca camnaxa naj Abel tu', yaja' yexñe istzotel naj jet yu yayto naj yul yanma yir̃ Comam Dios.

⁵ Yu yayto naj Enoc yul yanma yir̃ Comam Dios yuxin ilaxto naj satcañ yu Comam, mach yil naj camical, matxa xin hunu mac ilni naj. Chal yul Yum Comam Dios tato yet yalańto maŋto chiilaxto naj satcañ tu' caw tzala Comam Dios yir̃ tzet iswatx'e naj. ⁶ Yuto ta machi jayto yul janma yir̃ Comam Dios mach chitzala Comam yir̃ tzet chicowatx'e, yuto ha' mac choche chihitzico isc'atañ Comam Dios yilal yanayto yul yanma tato ay Comam Dios yeb ta chak' Comam ispaj tet macta yir̃ sunil yanma chisayni Comam.

⁷ Yu yayto naj Noé yul yanma yir̃ Comam Dios, yuxin hayet yalni Comam ta chak' hune' niman yaxñab isyijen naj tzet yal Comam, yoc naj iswatx'eno hune' barco bay chicolcha naj yeb yixal yeb oxwañ isc'ahol yeb ebix alibe, waxańca xin maŋto ixtańo hune' ñab tu'. Yu yayto naj Noé yul yanma yir̃ Comam Dios yuxin colcha naj, wal

anma xin tañilo sunil. Iscancano naj c'ulal yul sat Comam Dios, yu yayto naj yul yanma yirñ Comam.

⁸ Yu yayto naj Abraham yul yanma yirñ Comam Dios, yuxin hayet yawtenilo Comam naj, caw yijem yute isba naj, isto naj sat hune' tx'o tx'otx' halbilcano yu Comam Dios ta chak'lax ismajulo naj. Waxañica xin mach yohtajo naj bay ay tx'otx', yaja' isbejcano naj iscoñob, isto naj. ⁹ Caw yayto naj yul yanma yirñ Comam Dios, isto naj ehoyo sat tx'o tx'otx' yalte Comam Dios; yaja' haca' wayañbal yu yec' naj sat tx'otx', iswatx'en naj k'ap mantiado yatutoj. Hacpax tu' xin ebnaj c'ahole, naj Isaac yeb naj Jacob, ha' hun ebnaj yirñ tzet yalte Comam tu' tet naj Abraham. ¹⁰ Yuto naj Abraham tu' ha' hune' coñob caw c'ul yehayto isxe', ha' echmabil yu naj. Hune' coñob tu', ha' caw Comam Dios anayo ismalil, ha'tic'a xin Comam watx'eni.

¹¹ Hacpax tu' ix Sara yayto ix yul yanma yirñ Comam Dios, yuxin waxañica caw ixnamxa ix yeb xin mañtic'a hunu yunin ix, yaja' ak'lax yip ix yuninwi. Ispitzc'a nich'an yunin ix yeb yichamil yuto yayto ix yul yanma ta ha' tzet chalte Comam Dios masan chiyij isba. ¹² Waxañica caw ichamxa naj Abraham, yaj caw hantañe anma pohchacañ yirñ. Caw haca' isbisil tx'umel yeb arena ay isti' ha' mar, machi hunu mac chu isbisni.

¹³ Sunil huntেক'an ebnaj tu' mach ischah ebnaj tzet haltebil yu Comam yet iscamto ebnaj; yaja' yu yayto ebnaj yul yanma yirñ Comam yuxinto haca'tañe yilto ebnaj yirñ tzet haltebilcano yu Comam tu' yirñ nahat, caw xin tzala ebnaj yirñ. Istxumnilo ebnaj tato toñe chiec' ebnaj yul sat yibañk'inal ti'. ¹⁴ Yuxin ha' mac chitxumni haca'

tu', chisyeloj ta lañan issayni hune' yehobal bay chiehi.

¹⁵ Yaja' ta ha' bay titna ebnaj ha' bay ayco isnabal ebnaj, meltzomi ebnaj yintaj. ¹⁶ Yaja' wal xin, ha' hune' ehobal ec'na c'ul ay yul satcañ, ha' ayco yirñ isnabal ebnaj. Yuxin mach chitx'ixwi Comam Dios yet chalni ebnaj Comam isDiosaloj, yuto ay hune' iscoñob ebnaj watx'ebil yu Comam.

¹⁷ Yu yayto naj Abraham yul yanma yirñ Comam Dios, yuxin isyiye naj yak'ni hunpilan isc'ahol yirñ xahanbalil yet yilwelax naj yu Comam Dios; waxañca xin halbil tet naj yu Comam haca'ti': ¹⁸ “Yirñ naj Isaac chipohcha hawuninal,” xi Comam. ¹⁹ Yuto yohta naj Abraham tu' ta chu ispitzc'ancañ Comam Dios camom, yuxin haca'tic'a ak'bil itzitzbocañ naj Isaac, yak'lax naj tet ismam.

²⁰ Yu yayto naj Isaac yul yanma yirñ Comam Dios, yuxin yalañto yalni naj yirñ huntek'an isc'ulal chischah naj Jacob yeb naj Esaú yu Comam Dios.

²¹ Yu yayto icham Jacob yul yanma yirñ Comam Dios, yuxin hayet toxa chicam icham, yalnicano icham yirñ huntek'an isc'ulal chischah isc'ahol, ha' ton naj José, yay xulno icham yibañ iswi' isk'ojoch, yak'ni tzalaho isc'ul icham yirñ Comam Dios.

²² Yu yayto naj José yul yanma yirñ Comam Dios, yuxin yet yalañto mañto chicam naj, yalnicano naj tato ay hune' tz'ayical ti' bay chiel ebnaj Israel sat tx'otx' Egipto. Yalnipaxo naj tato chito ebnaj Israel tu' isbajil isnimanil naj yet chiel ebnaj sat tx'otx' Egipto tu'.

²³ Yu yayto ismam yeb ismi' naj Moisés yul yanma yirñ Comam Dios yuxin hayet ispitzc'a naj

yebalaxilo naj oxeb ixahaw, yuto caw c'ulch'an jilni naj. Mach xin xiw ismam naj yeb ismi' naj tet chejbanile yak' naj isreyal Egipto tato chipotx'lax niŋte winaj unin.

²⁴ Yu yayto naj Moisés yul yanma yiñ Comam Dios, yuxin hayet icham tzeh naj matxa yoche naj oco yunino ix iscutz'in naj rey Egipto tu'. ²⁵ Walxinto ha' yec'ya' yanma naj yinta iscoñob Comam Dios, ha' issayilo naj sata yak'ni tzalaho yanma naj yiñ huntেক'an tzalahilal yet yul sat yibañk'inal ti', huntেক'an pet chitañiloj.

²⁶ Istxumnilo naj tato ec'balto c'ul yec'ya' yanma naj yu Comam Cristo sata yochen naj isk'alomal tx'otx' Egipto tu', yuto ha' yiñ tzet chak' Comam ispajo tet naj, ha' bay ayco yanma naj.

²⁷ Yu yayto naj Moisés yul yanma yiñ Comam Dios, yuxin el naj yeb ebnaj Israel sat tx'otx' Egipto, machi xin xiw naj ta chitit ishowal naj rey tu' yiñ naj. Caw yiñrie Comam Dios yaco isnabal naj, haca'tañe caw yilico naj yiñ Comam, Comam machi jilico yiñ. ²⁸ Yu yayto naj Moisés yul yanma yiñ Comam Dios, yuxin yec'tze naj k'iñ Pascua, ischejni naj txihlaxoco ischiq'uul no' me' yiñ iswi' yeb yiñ isc'ul ispultahil yatut ebnaj Israel, yuñe mach ispotx' naj ángel ak'om camo anma isbabel c'ahol ebnaj Israel tu'.

²⁹ Yu yayto ebnaj Israel yul yanma yiñ Comam Dios, yuxin ispoh isba ha' mar Rojo, yec'to ebnaj yictabal ha', caw xin tajin bay ec'to ebnaj. Haxa yet yec'to ebnaj Egipto yalni, ishunban isba ha', ishik'nito ebnaj ha', iscamilo ebnaj.

³⁰ Yu yayto ebnaj Israel yul yanma yiñ Comam Dios, yuxin hayet lahwi hujeb tz'ayic yec' hoyon

ebnaj yirñ coñob Jericó yay buyna isc'ubal hune' coñob tu'. ³¹ Yu yayto ix Rahab, ix tx'oj ye iswi', yul yanma yirñ Comam Dios, yuxin mach cam ix yinta macta mañic'om, yuto c'ul yu ischahni ix ebnaj Israel beyc'o ilwal yirñ coñob tu'.*

³² ¿Mactaxca hunuxa chiwalan tinariñ? Caw matxam tiempo ta chinocan tzotelo yirñ naj Gedeón, naj Barac, naj Sansón, naj Jefté, naj David yeb naj Samuel yebpaxo ebnaj ischejab Comam Dios yet payat.* ³³ Yu yayto ebnaj yul yanma yirñ Comam Dios, yuxin ay ebnaj k'oji yirñ nimeta coñob, aypaxo ebnaj watx'en istoholal yet yoc yahawil, ay ebnaj ischah tzet haltebil yu Comam Dios, ay ebnaj majchen isti' no' balam. ³⁴ Ay ebnaj k'oji isbutni nimeta k'a', ay ebnaj colcha tet ch'en espada, ay ebnaj machi yip yaj hul yip ebnaj, caw xin c'ul elcanico ebnaj yirñ howal, isk'oji ebnaj yirñ ebnaj ak'om howal tit yul hune'xa nan coñobal.

³⁵ Aypaxo ebix ix itzitzbicañ yunin yu yayto yul yanma yirñ Comam Dios.

Ay ebnaj caw ya'ta yu iscami, yu mach chisje ebnaj ismañic'o' tzet chal Comam Dios yuto choche ebnaj chiak'lax itzitzbocañ yirñ hune' k'inale mach istañbal.

³⁶ Ay ebnaj ec'ya' isbahlaxi ishatelexpaxoj, ay ebnaj c'albalax yu ch'en cadena, ay ebnaj alaxicto yul preso. ³⁷ Aypaxo ebnaj k'ojlax camoj, ay ebnaj c'uplaxayo yicta yu ch'en serrucho, ay ebnaj alaxico yirñ ilwebal, aypaxo ebnaj ak'lax camo yu ch'en espada. Ay ebnaj nananta bay ec'le, xil no' me' yeb xil no' chiw ayco xilo isk'ap ebnaj,

* **11:31** Jos 6:22-25 * **11:32** Jc 13:2-16:31

yak'len ebnaj meba'il yeb isya'tajil, isbahlaxpaxo ebnaj. ³⁸ Anma yul sat yibaŋk'inal ti' mach yeto ay ebnaj yec' xol, machi hunu bay caw ehayo ebnaj, walxinto ha' sat tx'otx' desierto ec' ebnaj yeb iswi'lla witz yeb yulaj ch'en ñach'en, yeb yulaj tx'o tx'otx' holan ec' ebnaj.

³⁹ Sunil ebnaj ti', waxaŋca caw c'ul isbeybal ebnaj yu yayto ebnaj yul yanma yiŋ Comam Dios, yaja' machi hunu ebnaj chahni tzet haltebil yu Comam Dios. ⁴⁰ Yuto ayoŋico yiŋ isnabal Comam Dios yiŋ hune' tzet ec'bal c'ul tu', yuxin mach yij isba tzet nabil yu Comam yiŋ ebnaj ischuquil, walxinto chihunico ebnaj jinta yiŋ istoholal.

12

Yiŋŋe Comam Jesús chijaco conabal

¹ Yuxin cotxumuloj ta haca' hoybiloŋi yu sunil macta yayto yul yanma yiŋ Comam Dios, yuxin cobeja'wecano sunil tzet choŋetantoj yeb mule choŋak'ni ayc'ayoj; cat jak'ni janma colahnico yiŋ hune' aŋe bay ayoŋicoj. ² Jak'aweco conabal yiŋ Comam Jesús, yuto ha' Comam ak'ni pitzc'aho janayto yul janma yiŋ Comam Dios, ha' Comam xin chitz'ajbancanoj. Yaco isba Comam yul isk'ab camical yiŋ te' culus, machi xin yoc yiŋ waxaŋca caw tx'ixobal hune' camical tu', yuto yohta Comam ta lahwi yec'ya' yanma tu' cat ischahni tza-lahilal. Tinaŋ xin tz'oŋan Comam yiŋ iswatx'k'ab Comam Dios.

³ Yuxin txumwe yiŋ tzet yu yak'ni techaho Comam Jesús isya'tajil yu anma mulum, haxinwal mach chitibayo heyu yeb xin mach chexpax tey-intaj. ⁴ Waxaŋca ayco ip heyu hek'oji yiŋ istx'ojal,

yaja' maʔto hunujex ti' cheyabe isya'il camical.

⁵ Yaja' xin xato nahul heyu yiñ tzet chal Comam Dios jet yul Yum hañori coñyuninal, bay chala:

C'ahol, machojab chiscaj hawi' yet chachiscuyni Comam Dios Jahawil. Machojab xin chaʔmeltzo tawintaj yet chaʔiscachni Comam.

⁶ Yuto ha' mac xahan ay yu Comam chaco Comam yiñ istoholal. Haxa mac chischah Comam yuninaloj chayo Comam isya'tajil yibañ yu iscuychahi,* xi yul Yum Comam.

⁷ Chahwe isya'tajil chati Comam Dios teyibañ yu hecuychahi, yuto quexyuninalxa Comam yuxin hac tu' chexyute. ¿Tom ay hunu naj c'ahole ti' mach chicuylax yu ismam? ⁸ Yaja' ta mach chayo Comam isya'tajil yu hecuychahi haca' chu Comam yiñ macta yuninalxa, chal yelapno chal tu' ta mach quexyuninaloj, lahanex haca' niʔte unin machi ismam. ⁹ Conabawetij haca' yet niʔte uniñ ak'lax cocachbanil yu comam yeb yu comi' caw xin jabe yiñ tzet yala, ¿hatom xin tzet chal Comam Dios ay yul satcañ, mach chicoyije yuñe cochahni cok'inal?

¹⁰ Comam comi' tu' coñiscach hanic' tiempohal haca' yoche isc'ul, hajxam Comam Dios choñiscach Comam yu isc'ulalo jiñ, yuñe jelcanico haca' Comam, Comam machi nino istx'ojal yiñ.

¹¹ Yiñ caw yeli yet chihul isya'tajil jibañ yu cocuychahi, mach chitzala coc'ul yet chihul jibañ, walxinto bisc'ulal chulo coc'ul, yaja' lahwi tu' chak'ni istoholal jet yeb ak'anc'ulal macori bay chialaxayo isya'tajil tu'.

* **12:6** Job 5:17; Pr 3:11-12

Caw ay ismay ta chicobejcano jabento tzet chal Comam Dios

¹² Walex haca'taŋe paxna yip hek'ab yeb heyoy, ak'we heyanna yoc yip hek'ab yeb heyoy tu'.

¹³ Saywelo hune' beybale caw tohol haxinwal chiancha heyoy, hac tu' xin matxa caw chiahcañ iscotxk'ahi.

¹⁴ Aweco yiñ hec'ul heyec' yiñ ak'anc'ulal yeb sunil anma, machojab chebeybalñe istx'ojal, yuto ha' mac chibeybalñen istx'ojal mach chiyil yiñ Comam Dios. ¹⁵ Caw cheyil heba, tajca ayex chebej hechahni isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios chak'jet, yuto ta hac tu' tx'i'al mac chietaxto heyu, lahan haca' te' howla telaj chicam anma yu. ¹⁶ Machojab hunujex ti' chexec' yiñ ixloj, yeb xin machojab hunujex cheyah isc'ulal chak' Comam Dios teyet haca'yute naj Esaú; ishelto naj issabehal yet babel c'ahole yiñ hune' sec' itah. ¹⁷ Caw heyohtaj ta haxa yet tzujanilxa yet yochen naj ischab ismajul yeb isc'ulal Comam Dios, haca' chiak'lax tet ebnaj babel c'ahole, matxa ak'lax tet naj, waxaŋca caw ok' naj sic'lebil, yaja' matxa tzet tz'aj yute' isba naj.

¹⁸ Hex ti' mach hitzanojexico yiñ hunu tzet ye tu' chisje cotzabni, haca' yu ishitzico ebnaj jichmam Israel yiñ witz Sinaí, hune' witz bay caw ah xaj k'a k'a' yiñ, bay caw k'ejholiloj yeb bay caw ñirla c'uh. ¹⁹ Machi xin heyabe yok' ch'en trompeta yeb istzotelpaxo Comam Dios. Hayet yaben ebnaj istzotel Comam tu', yalni ebnaj ta matxa chitzotel Comam, * ²⁰ yuto machi techa hune' chejbanile yu ebnaj, hune' chalni haca' ti': "Tato ay hunu mac chayoy yoj yibañ witz ti' maca hunu no nok',

* **12:19** Ex 19:16-22; 20:18-21

yilal isk'ojlaxcamoj maca chitejlaxcamo yu ch'en lanza,” xi. ²¹ Caw xiwquilta tzet yil ebnaj tu', yuxin ha' hun naj Moisés halni haca' ti': “Caw chinluyluncañan yu xiwquilal,” xi naj.

²² Walex ti' xaquexhitzico yiñ witz Sión, ha' iscoñob Comam Dios itzitz, ha' ton hune' Jerusalén ay satcañ. Xaquexhitzico isc'atañ ismilal ebnaj ángel cutxanico yanico ismay Comam Dios, ²³ yeb isc'atañ macta babel yuninal Comam Dios tz'ibñebil isbi yul satcañ. Xaquexhitzico isc'atañ Comam Dios, Comam juez yeco yiñ sunil anma, yeb bay ay yanma anma c'ulxa yeb tz'ajanxa ye yu Comam Dios. ²⁴ Xaquexhitzico yiñ Comam Jesús, Comam watx'erieyo iscab trato Comam Dios. Ha' ischiq'uil Comam Jesús tu' coñsajñen yiñ comul, ha' chik'anni nimanc'ulal jiñ tet Comam Dios. Mach haca'ho ischiq'uil naj Abel, to ha' yanayo Comam isya'tajil yibañ mac potx'ni naj, ha' isk'ana.

²⁵ Yuxin nanñe heyu tajca chemañc'oto Comam Dios chitzotel jet, yuto ta huntেক'an mac mañc'onto Comam Dios yet istzotel tet sat tx'o tx'otx' ti' mach colchahi, ¿ha' tom xin hañori choñcolchahi ta chicomañc'oto Comam Dios chitzotel jet yul satcañ? Machoj. ²⁶ Yet istzotel Comam Dios yet payxa tu' caw bili tx'o tx'otx', yaja' tinañ xin chal Comam haca' ti': “Hunelxañech'an chintzotelan maññetaj xin tx'o tx'otx' ti' chiwak'bilojan, wal xin ha' hun satcañ chibilipaxoj,” xi Comam. ²⁷ Hayet chalni Comam, *hunelxañech'an*, chal yelapnoj tato huntেক'an tzet chu ishec'lax yul yehobal watx'ebil yu Comam Dios, chihec'laxiloj cat istañzelaxiloj, yuñe iscan-

cano huntেক'an tzet mach chu ishec'laxi.

²⁸ Hac tu' tzet ak'bil jet yu Comam Dios, hune' yet joc yul isk'ab, mach chu ishec'laxi. Yuxin jak'awe yuch'andiosal tet Comam Dios yin hune' tu', cat jinayo coba tet Comam yin sunil janma, haca' caw choche Comam. Xiwojoñwepaxo tet Comam. ²⁹ Yuto Comam Dios lahan haca' k'a k'a' chisje istañilo sunil tzet ye tu' yu.

13

Huntek'an yilal iswatx'en yuninal Comam Dios

¹ Machojab chebej hexahanñen heba hununex, yuto heyuxtaxa heba yin Comam, hacpax tu' ebix ix xachahni Comam heyanañxapaxo ebix.

² Machojab chenahulñeto heyak'ni bay chiway mac chiec' tec'atañ, yuto ay mac ti' ak'ni bay chiway yet anmahil, machi xin yohtajoj tato ángel ebnaj ec' isc'atañ.

³ Machojab chenahulñepaxto ebnaj ayicto yul preso, hacojtam ha' hunex ayexico preso yinta ebnaj. Nawepaxti macta chiak'len isya'tajil, yuto hexxataxcapaxo cheyak'le isya'tajil.

⁴ Hayet cheyik'ni heyetbi, ayojab yelapno mohyilal yul hesat; yinñeojab heyetbi cheyaco heyanna, yuto ha' mac chiixli yeb chiwinajli, chiay isya'tajil yibañ yu Comam Dios. Yebpaxo ha' mac mañto chimohyi cat issayni ismul, chiaypaxo isya'tajil yibañ yu Comam Dios.

⁵ Machojab cheyaco heyanna yin ch'en melyu. Ak'we tzalaho hec'ul yin tzet ay yul hek'ab, yuto chal Comam Dios yul Yum: “Machi bak'inal chexinnahulñetojan yeb chexinbejcanojan,”* xi Co-

* 13:5 Dt 31:6, 8; Jos 1:5

mam. ⁶Yuxin sunil janma chijalni haca' ti':
Ha' Comam Dios Jahawil chicolwa wiñan, yuxin
mach chinxiwan yĩ istx'ojal choche anma
iswatx'e wiñan,* coñchi.

⁷ Machojab chenahulřeto ebnaj chiijbali teyĩ
yeb ebnaj halni Istzoti' Comam Dios teyet. Tx-
umwec'anab yĩ isbeybal ebnaj masanto yet is-
camto ebnaj. Haca'ojab yanico yanma ebnaj yĩ
Comam Dios hacojab tu' heyanico heyanma yĩ
Comam.

⁸ Comam Jesucristo hune'ñetic'a ha' Comam,
ha' Comam yet payxa, ha' Comam tinañ, ha'paxo
Comam yĩ sunilbal tiempo. ⁹Yuxin mach cheyak'
subchaho heba tet huntেক'an nan cuybanile mach
ohtabilo ju. Ha'ojab yĩ isc'ulch'anil isc'ul Co-
mam Dios chiyik' yip janma, mařtaj yĩ huntেক'an
chejbanile yĩ tzet chilolaxi, yuto huntেক'an tu'
matzet chijik' yĩ.

¹⁰ Hañori ti' nanxa hune' coxahanbal; ebnaj
sacerdote ayco yalañ isley naj Moisés, machi yoc
ebnaj yĩ isc'uxni hune' xahanbal ti'. ¹¹Ebnaj ya-
hawil sacerdote tu' chicto ebnaj ischiq'uil no nok'
yul cuarto *ec'bal txahul* isbi, ha' chak'balñe ebnaj
yĩ ismul anma; yaja' wal isnimanil no nok' tu'
istxam coñob chiñuslaxi. ¹²Hacpax tu' yu Comam
Jesús, cam Comam istxam coñob Jerusalén yuñe
issajñencano Comam yanma anma yu ischiq'uil.

¹³ Yuxin elojořiweto haca' bay ilaxilto Comam
istxam coñob tu', ha' chal yelapnoj ha' hunori
chiak'lax elo cotxixobal yinta Comam. ¹⁴Yuto
mařtaj yul sat yibañk'inal ti' ay hune' cocoñob

* 13:6 Sal 56:3-4, 9-11

ay yir̃ hunelr̃e, wal xin ha' hune' cocoñob ay yir̃ sunilbal tiempo ha' bay ayto janma.

¹⁵ Yuxin jala'we c'ulla tzoti' yir̃ Comam Dios sunilbal tiempo yu Comam Jesucristo. Ha' hune' coxahanbal chijak' tet Comam, ha' ton cobitr̃en Comam yu coti'. ¹⁶ Machojab chenahulr̃eto hewatx'en isc'ulal yeb hecolwa yir̃ tzet ayex yir̃ heyet anmahil, yuto hapaxo huntেক'an tu' coxahanbal tet Comam Dios, caw xin chitzala Comam yir̃.

¹⁷ Yijewe yir̃ tzet chal ebnaj chiijbali texol, watx'ewe tzet chal ebnaj yuto ha' ebnaj chexiptzeni, yeb xin ha' ebnaj chihalni tet Comam Dios yir̃ tzet chewatx'e. Yuxin aweco yir̃ hec'ul hewatx'en isc'ulal, haxinwal yir̃ tzalahilal chitak'wi ebnaj teyir̃ tet Comam, mach yir̃o bisc'ulal, ta mach xin mach chechah isc'ulal.

¹⁸ Hañor̃ti'añ c'ul cobeybalañ, machi istx'ojal nabil juhañ. Txahlañwe jir̃añ yuto chijochehañ choñec'añ yir̃ sunil isc'ulal. ¹⁹ Ha' hune' caw yilal chink'anpaxojan teyet ta chextxahli wir̃an tet Comam Dios, haxinwal ta hac tu' chiel yir̃ isc'ul Comam, chinapnihan quexwila'an yir̃ añe.

K'anlax isc'ulal yibañ ebnaj juxtaj yeb ebix janab

²⁰ Ha'ojab Comam Dios yahawil ak'anc'ulal yeb ak'ni itzitzbocañ Comam Jesús xol camom, Comam cotañemal yeb xin t'ir̃bancano istrato Comam Dios mach istar̃bal yu ischiq'uul. ²¹ Ha'ojab Comam Dios tu' chiak'ni hehelanil hewatx'en sunil isc'ulal, haxinwal chewatx'e tzet chal isc'ul Comam cat iswatx'en Comam tzet choche isc'ul jir̃ yu Comam Jesucristo. ¡Jak'aweco ismay Comam Dios yir̃ sunilbal tiempo! Hacojab tu'.

²² Hex wuxťaj hex wanab, chink'anan teyet niman cheyute hec'ul yuto hanic'ñe hecuybanil chiwatojan teyet yul hune' incartati'an.

²³ Chiwaltojan teyet ta xabejtzolax juťta Timoteo. Ta pet chul naj inc'atañan chito naj wintajan yet chintohan quexwilnojan.

²⁴ Halwe tet ebnaj chiijbali teyiñ ta chil isba ebnaj yeb sunil mac ayxaco yul isk'ab Comam. Ebnaj juťtaj yeb ebix janab ay yul ismajul Italia ti' chalto ebnaj ta cheyil heba yiñ hecawil.

²⁵ Yak'abayo Comam Dios isc'ulch'anil isc'ul tey-ibañ hesunil. ¡Hacojab tu'!

Nuevo Testamento yĩñ abxubal
New Testament in Jakalteko Eastern; jac
(GT:jac:Jakalteko)

copyright © 1997 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Jakalteko

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1997, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Jakalteko

© 1997, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-05-05

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
b5bce385-9ed7-5701-9edc-e221ef239a1c